

Справочник
абонента

Звонки в Россию от 0,15 у.е./мин.

Бесплатные входящие в 140 странах
SMS-сообщения от 0,10 у.е./шт.*
Интернет от 0,19 у.е./Мб


SIMTRAVEL
Мобильная связь за границей

8 800 700-02-02
www.simtravel.ru

* Из любой страны мира через SIM-меню
(Меню телефона > SIMTRAVEL > Send SMS). Ввод текста только латиницей



Содержание

Краткий справочник по сервисным командам Симтривел.....	3
Начало работы.....	7
Как совершать звонки и отправлять SMS.....	8
Как отправить SMS-сообщение.....	10
Как проверить и пополнить баланс.....	11
Услуга GPRS-интернет.....	12
GPRS-пакет «Европа Онлайн».....	13
Стоимость звонков на Симтривел.....	14
Как звонить на Симтривел из России.....	15
Сохранение российского номера.....	15
Личный кабинет и его функции.....	17
Сервисное меню.....	17
PIN и PUK-коды.....	18
Технические требования.....	19
Срок действия SIM-карты.....	19

Краткий справочник по сервисным командам Симтрвел

Проверка баланса и абонентского номера SIM-карты ✱ **146** ✱ **099** # ↗

Экспресс-детализация ✱ **146** ✱ **098112** ✱ **ДДММГГГГ** # ↗

Код совместимости

В случае возникновения проблемы совместимости, при которой вам не удается совершить прямой набор телефонного номера для звонка, вам необходимо активировать специальный режим совместимости

Samsung Меню → Приложения → SIMTRAVEL → Settings → Ввести код **1101** → ОК

iPhone Настройки → Телефон → SIM-программы → Settings → Ввести код **1101** → ОК

Blackberry Меню → Настройки → SIMTRAVEL → Settings → Ввести код **1101** → ОК

HTC Меню → Инструментарий SIM → Settings → ОК → Ввести код **1101** → ОК

Сохранение российского номера

Шаг 1. С карты Симтрвел наберите ✱ **146** ✱ **098116** ✱ **XXXXXXXXXX** # ↗
XXXXXXXXXX — 10 цифр вашего российского номера

Краткий справочник по сервисным командам Симтрел

Шаг 2. С вашего российского номера, перед отъездом, находясь на территории РФ, наберите

★ ★ **21** ★ +78003338848# ↵
Переадресация на номер +78003338848 бесплатная, кроме отдельных тарифных планов, — уточняйте в абонентской службе вашего российского оператора. Рекомендуем устанавливать переадресацию на территории РФ и, при нахождении за границей, не включать телефон с российской SIM-картой.

Отключение услуги по возвращению из-за границы

С вашего российского номера наберите
##21# ↵

Данные для настройки GPRS и электронной почты

GPRS-интернет

GPRS-интернет Создайте новую точку доступа:
APN: send.ee
Login: ваш номер в формате 3725XXXXXX
Password: Не заполняется
В смартфонах необходимо активировать «Роуминг данных».
Рекомендуем на время пребывания за границей отключить автоматическое обновление приложений и операционной системы.

Электронная почта

Сервер SMTP: gprsmail.send.ee

Краткий справочник по сервисным командам Симтрел

Услуга «Перезвони мне»

Отправьте запрос, чтобы другой абонент Симтрел перезвонил вам

★146★098113★3725XXXXXX# ↗
3725XXXXXX – номер абонента Симтрел

Бесплатные звонки на «Симтрел» из Skype

Стоимость подключения услуги	Бесплатно
Абонентская плата	Нет
Дополнительная стоимость при входящих звонках	0,20 у.е./мин.
Формат набора номера со Skype	+372 (800) XX-XX-XX-XX XX-XX-XX-XX – номер «Симтрел» без +372
Формат номера, который определяется при входящем звонке со Skype	+372 (800) XX-XX-XX-XX
Подключение услуги	★146★098141#
Отключение услуги	★146★098142#
Проверка состояния	★146★098140#

Уважаемый абонент!

Мы рады поздравить вас с подключением к Симтрвел!

У вас в руках «Справочник абонента Симтрвел». Его задача помочь вам в освоении правил пользования международной сотовой связью. В сочетании с инструкцией к вашему телефону, справочник даст ответы на большинство вопросов, которые могут у вас возникнуть.

Мы сделали справочник максимально простым и в то же время подробным, чтобы использование Симтрвел для вас было удобным и эффективным.

Начало работы

1. Вставьте SIM-карту в ваш мобильный телефон (так, как это указано в инструкции по использованию вашего мобильного телефона).
2. Включите ваш телефон. Подтверждением регистрации SIM-карты в сети оператора будет появление пиктограммы уровня сигнала сети в текущем местоположении (чем выше уровень индикатора, тем увереннее приём) и названия оператора Симтрвел на дисплее. Карта регистрируется в сети местного оператора автоматически.
3. Стартовый баланс активируется автоматически, при регистрации SIM-карты в сети оператора.

Как совершать звонки и отправлять SMS


Для того, чтобы совершить звонок:

Наберите номер абонента в международном формате:

+<код страны><код города/префикс оператора><локальный номер>,
например, **+7495XXXXXXX** или **+7910XXXXXXX**,

и нажмите клавишу вызова 

На экране телефона появиться надпись: **Wait for Call**.

Дождитесь входящего звонка, снова нажмите на клавишу вызова  и дождитесь соединения с вызываемым абонентом.

Тарификация вызова начинается с момента ответа вызываемого абонента. Тарификация поминутная.

Нетарифицируемый порог отсутствует.

На территории РФ отсутствует возможность совершать и принимать вызовы. Проверить работоспособность SIM-карты Вы можете, проверив баланс (***146*099#**) или отправив SMS-сообщение через SIM-меню SIMTRAVEL.

Информацию об актуальных тарифах вы можете получить на сайте www.sim-travel.ru или в службе поддержки клиентов **+7 (495) 580-75-57** или **+7 (800) 700-02-02** (по России бесплатно).

Если Вам не удалось совершить вызов, воспользуйтесь одним из следующих способов:

1. Введите код совместимости: Меню телефона → SIMTRAVEL (SIM-меню) → Settings → Activate service, нажмите «OK» и в поле «Enter service code» введите код **1101**, нажмите «OK». Выходите из Меню телефона и попробуйте еще раз совершить вызов.
2. Попробуйте совершить звонок альтернативным способом:
***146*00<код страны><код города/код оператора><локальный номер>#**
и нажмите клавишу вызова **↵**.
Дождитесь входящего звонка, снова нажмите на клавишу вызова **↵** и дождитесь соединения с вызываемым абонентом.
3. Попробуйте подключиться к другому местному оператору сотовой связи:
Меню → Настройки → Настройки телефона → Выбор оператора (Выбор сети) → Вручную (Произвольно).
На дисплее телефона появится список из нескольких операторов, попробуйте выбрать другого оператора.
4. Проверьте, соответствуют ли технические характеристики вашего телефона стандартам сотовой связи той страны, в которой вы находитесь.
5. В том случае, если ни один из вышеуказанных способов не помог вам воспользоваться услугой, обратитесь в службу поддержки клиентов Симтрвел по телефону **+74955807557** или через меню Simtravel: Меню телефона → Simtravel (SIM-меню) → Customer care. Первые 3 минуты звонка бесплатно.

Как отправить SMS-сообщение

Услуга SMS дает возможность абонентам сети обмениваться между собой короткими текстовыми сообщениями, содержащими до 140 символов в латинице и 70 символов в кириллице. Она позволяет получить сообщение SMS, даже если Ваш телефон был выключен или находился вне зоны действия сети.

Отправлять SMS вы можете привычным способом. Номер получателя необходимо указывать в международном формате:

+<код страны><префикс оператора><локальный номер>.

Например, **+7910XXXXXX.**

Так же вы можете отправить SMS-сообщение через Меню Simtravel:

Меню телефона → SIMTRAVEL (SIM-меню) → Send TravelSMS. Указывая номер в формате **007910XXXXXX.**

Стоимость одного сообщения отправленного через Меню SIMTRAVEL, в любой стране мира составит 0,10 у.е./шт.

Вы можете бесплатно отправить SMS-сообщение абоненту Симтрвел с нашего сайта www.sim-travel.ru

При состоянии баланса ниже 5 у.е. возможность отправлять SMS стандартным способом отсутствует. Но вы можете сделать это в Меню Simtravel.

Сообщения могут не отправляться, если после получения входящего сообщения вы нажимаете кнопку «Ответить», а затем отправляете SMS. В таком случае попробуйте создать новое сообщение. Также, в случае отсутствия возможности отправить сообщение, проверьте, установлен ли номер центра коротких сообщений SMS **+3725099000** в меню телефона (обратитесь к инструкции вашего телефона). Принимать сообщения вы можете без ввода данного номера. Вы не сможете получить текстовое сообщение, если память SIM-карты и телефона переполнена, поэтому рекомендуется удалять прочитанные SMS-сообщения.

Как пополнить баланс СИМ-карты

Пополнить баланс карты Симтрвел вы можете следующими способами:

1. С помощью банковской карты Visa и MasterCard на сайте www.sim-travel.ru
2. В салонах сотовой связи «Евросеть», «Связной», «Ион» и др.
3. Через терминалы моментальной оплаты (QIWI, CyberPlat, ComePay и др.)
4. В банкоматах «Мастер-Банка» и «Сбербанка России»
5. С помощью карт экспресс оплаты, которые можно приобрести в автоматах Hello www.hello-box.ru.

Рекомендуем вам настроить автоматическое пополнение баланса с помощью банковской карты на нашем сайте www.simtravel.ru в разделе «Пополнить баланс». Пополнение происходит без комиссии по выгодному курсу.

ЕВРОСЕТЬ

СВЯЗНОЙ

АЛТ ТЕЛЕКОМ

DeltaCom
КОММУНИКАЦИИ

CyberPlat

VISA

QIWI
КИВИ

MasterCard

ИОН
ЦИФРОВОЙ ЦЕНТР

Услуга GPRS-интернет

Услуга GPRS-интернет действует в более чем 100 странах мира. Список стран постоянно увеличивается. С тарифами вы можете ознакомиться на нашем сайте www.sim-travel.ru или позвонив в Службу поддержки клиентов.

Обращаем ваше внимание на то, что тарифы внутри одной и той же страны могут очень сильно отличаться в зависимости от оператора сотовой связи, в сети которого вы находитесь. Поэтому рекомендуем более подробно ознакомиться с тарифами.

Для того, чтобы настроить GPRS, создайте новую точку доступа с параметрами:

APN: send.ee

Login: Номер вашей SIM-карты в формате 372XXXXXXX

Пароль: <не заполняется>

Если вы используете SIM-карту в модеме или в качестве модема используется телефон, для настройки электронной почты вам необходимо указать сервер:

gprsmail.send.ee

Проверка статуса услуги GPRS: *146*098130# ↗

Активация услуги GPRS: *146*098131# ↗

Запрет услуги GPRS: *146*098132# ↗

IMEI — уникальный номер телефонного аппарата.

Чтобы выявить IMEI вашего аппарата, наберите: *#06#.

Запрос настроек GPRS действителен только для моделей телефонов Nokia, Samsung, Sony Ericsson.

GPRS-пакет «Европа Онлайн»

Стоимость подключения	Бесплатно
Абонентская плата	1,90 у.е./сутки
Объем трафика включенного в абонентскую плату	10 Мб
Округление трафика	100 Кб
Команда для подключения Пакета	*146*551#
Проверка состояния	*146*552#
Отключение услуги	Заявка в службу поддержки абонентов +74955807557 (с карты «Симтривел» первые 3 мин. бесплатно)

Пакет действует в следующих странах: Австрия, Бельгия, Болгария, Великобритания, Венгрия, Германия, Гваделупа, Греция, Дания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Кипр, Латвия, Литва, Люксембург, Мальта, Мартиника, Нидерланды, Норвегия, Люксембург, Польша, Португалия, Словакия, Словения, Финляндия, Франция, Чешская республика, Швеция, Эстония.

Стоимость звонков на Симтривел

Стоимость звонка на международный номер Симтривел (+372XXXXXXX) равна стоимости звонка на мобильный эстонский номер. Тарифы некоторых московских операторов:

Оператор	Стоимость (за минуту)
МТС	9,90 руб. при подключении услуги «Любимая страна Эстония»
Билайн	35 руб.
МегаФон	3,50 руб. Тарифный план «Международный»
Скайлинк	7 руб. Тарифный план «Проще простого»
Алло Инкогнито (Кантриком)	от 29,5 руб.
МГТС (городской телефон)	13,50 руб. (20:00 - 08:00), 19 руб. (08:00 - 20:00)
Карты IP-телефонии	9 руб. (Арктел)
Skype	0,32 евро

Тарифы актуальны на 01.05.2012 г. Тарифы могут быть изменены в одностороннем порядке. Уточняйте стоимость звонка в справочной службе вашего оператора (МТС, Билайн, Мегафон, МГТС и т.д.)

При использовании услуги «Сохранение российского номера», при звонке на российский номер абонента, вызов будет тарифицироваться как звонок на российский мобильный номер (так же как, при нахождении абонента на территории РФ)

Как звонить на Симтрел из России

С городского телефона: **8, гудок, 10 372XXXXXXX**

С мобильного телефона: **+372XXXXXXX**

Также, для звонков на Симтрел вы можете использовать карты IP-телефонии или Skype.

Стоимость звонка на международный номер Симтрел равна стоимости звонка на эстонский мобильный номер.

Сохранение российского номера

Для того чтобы, находясь за границей, принимать звонки, адресованные на ваш российский номер, вы можете подключить услугу «Сохранение российского номера». При подключении этой услуги ваши близкие смогут звонить вам, не совершая международного звонка.

Подключение услуги

Шаг 1. Регистрация (привязка российского номера к карте Симтрел). Устанавливается один раз, т.е. в следующую поездку регистрацию проходить не нужно (если у вас не изменился номер вашего российского телефона).

На карте Симтрел наберите:

***146*098116*XXXXXXX#** и клавишу вызова **↵**, где XXXXXXXX – 10 цифр вашего российского мобильного телефона, который вы хотите привязать к карте Симтрел.

Так же, вы можете сделать это в личном кабинете абонента Симтрел на сайте www.sim-travel.ru
Шаг 2. С вашего российского номера (активируется на территории РФ, перед выездом за границу) установите переадресацию с вашего российского номера на единый сервисный номер: **+78003338848** и все входящие звонки будут поступать на Вашу карту Симтрел. Установить переадресацию можно через меню вашего телефона или с помощью команды:

*** *21* +78003338848#**, клавиша вызова **↵**.

В случае невозможности установить переадресацию на бесплатный сервисный номер, рекомендуем установить переадресацию на московский городской номер с помощью команды *** *21* +74997090202#**. В таком случае стоимость переадресации будет равна стоимости звонка на московский городской телефон.

По возвращению в Россию отмените переадресацию. Это можно сделать через меню телефона, либо с помощью команды: **##21#** и клавиша вызова **↵**.

Стоимость звонков

Стоимость входящих звонков, при переадресации звонков с российского номера, увеличивается на 0,15 у.е./мин. Плата за соединение — 0 у.е. Абонентской платы и платы за подключение услуги нет. Срок действия услуги — неограничен.

Переадресация на номер **+78003338848** является бесплатной, кроме отдельных тарифных планов — уточняйте в абонентской службе вашего российского оператора. Для абонентов Билайн стоимость переадресации на все бесплатные сервисные номера серии 8 800 составляет 3,50 руб./сутки.

При невозможности установить переадресацию на бесплатный сервисный номер **+78003338848** по причине запрета со стороны вашего российского оператора, рекомендуем устанавливать переадресацию на номер **+74997090202**. Просим учитывать, что в данном случае стоимость переадресации будет равна стоимости звонка на московский городской номер, согласно тарифам вашего оператора связи.

Если у вас изменился российский мобильный номер или номер карты Симтривел, то пройдите регистрацию заново. Регистрацию российского номера вы можете совершить как в России, так и за границей. Но устанавливать переадресацию с российского номера нужно только через абонентскую службу вашего оператора, при этом российская SIM-карта не должна находиться в телефоне.

Услуга «Сохранение российского мобильного номера» действует только для звонков. SMS-сообщения можно принимать только если они отправлены на международный номер Симтривел (SMS, отправленные на Ваш российский номер, на карту Симтривел не поступят).

К одной карте Симтривел можно привязать только один российский номер (привязка дополнительных номеров осуществляется путем установления переадресации на номер, привязанный к карте Симтривел).

Личный кабинет и его функции

Зарегистрируйтесь на нашем сайте www.sim-travel.ru в разделе «Личный кабинет» и получите онлайн-доступ к следующим функциям:

- Проверка баланса SIM-карты
- История пополнений
- Детализация звонков и SMS-сообщений
- Определение местоположения абонента
- Голосовая почта
- Включение/отключение услуги GPRS
- Сохранение российского номера
- Смена тарифа

После прохождения процедуры регистрации (2 минуты) вам нужно добавить ваш номер Симтрвел в личный кабинет. После чего на ваш номер Симтрвел поступит SMS-сообщение с кодом доступа. Этот код нужно ввести в окне активации номера в личном кабинете.

Сервисное меню

После того как вы установите международную SIM-карту Симтрвел в ваш мобильный телефон, в меню телефона появится SIM-меню SIMTRAVEL.

Независимо от модели телефона через меню SIMTRAVEL можно совершить исходящий звонок, отправить SMS-сообщение, позвонить в службу поддержки клиентов.

Функции Меню SIMTRAVEL

Call — предназначена для совершения исходящих звонков, если не удастся совершить звонок стандартным способом. Для совершения звонка, войдите в подменю, введите номер в формате +7495XXXXXXX и нажмите «OK».

Send TravelSMS — для отправки SMS-сообщений, если не удастся отправить стандартным способом. SMS-сообщение, отправленное через Меню SIMTRAVEL будет стоить 0,35 у.е. из любой

страны мира. Войдите в подменю, введите номер абонента в формате +7910XXXXXX, нажмите «OK», затем введите сообщение (только латинские буквы) и нажмите «OK».

Check balance — проверка состояния лицевого счета вашей SIM-карты.

Add credit — пополнение баланса лицевого счета с помощью карты экспресс-оплаты.

Customer care — звонок в службу поддержки абонентов (первые 3 минуты бесплатные, начиная с 4-й минуты вызов тарифицируется как исходящий звонок по тарифу той страны, в которой вы находитесь).

Settings — настройки. Здесь можно активировать код совместы (для телефонов Samsung, iPhone, Blackberry).

PIN и PUK-коды

PIN-код — это четырехзначная комбинация цифр, которая позволяет защитить вашу SIM-карту от несанкционированного доступа в случае её утраты. По умолчанию PIN-код отключен. При необходимости вы можете включить его в настройках вашего телефона.

PUK-код – восьмизначная комбинация цифр, необходимая для управления некоторыми настройками телефона. Так же, PUK-код используется для разблокировки карты в случае утраты PIN-кода.

PIN и PUK-коды расположены на оборотной стороне пластиковой карты, в которой находится Ваша SIM-карта.

Будьте внимательны при наборе PIN-кода: если неправильно ввести его три раза подряд, SIM-карта временно блокируется.

Если вы забыли свой PIN-код или хотите поменять его на новый, введите на клавиатуре телефона следующую комбинацию:

*** * 05 * PUK-КОД * НОВЫЙ PIN-КОД * НОВЫЙ PIN-КОД # ↵**

Технические требования

Возможно использование SIM-карты в любом мобильном телефоне, который поддерживает стандарт GSM/3G. В зависимости от страны, в которой вы находитесь, местными операторами связи могут поддерживаться следующие стандарты связи: GSM 900/1800/1900, 3G.

Важно! Рекомендуем уточнить стандарты сотовой связи страны пребывания перед поездкой.

В Японии и Южной Корее поддерживается только стандарт связи 3G!

В Северной Америке используется стандарт связи GSM 800/1900, уточняйте поддержку данного стандарта в инструкции вашего телефона.

Срок действия SIM-карты

Международная SIM-карта Симтрвел не имеет срока действия, при условии использования не менее одного раза в течение 12 месяцев. В противном случае, остаток денежных средств блокируется и восстановить его можно только путем обращения в службу поддержки абонентов +7 (495) 580-75-57.

Услуги связи и фактическое пополнение лицевого счета абонентов Симтрвел производит зарубежный оператор сотовой связи ТОО «Тор Соппест» (Эстония) за пределами Российской Федерации на основании лицензии по предоставлению услуг мобильной связи №ТL03-1568 (дата выдачи 04.12.2003г., срок действия до 04.12.2013г.)

Контакты

Служба поддержки Симтривел

☎ +7 (495) 580-75-57

☎ +7 (800) 700-02-02 (по России бесплатно)

Вызов через меню SIMTRAVEL:

Меню телефона → Меню SIMTRAVEL → Customer care

✉ info@sim-trave

Заказ звонка из службы поддержки: ✳ **146** ✳ **098000** #

